

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 4:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Te podsuwając braciom dobry będziesz sługa Jezusa Pomazańca który jest karmiony słowami wiary i dobrej nauki za którą poszedłeś za
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wykładając braciom te (sprawy), będziesz wspaniałym sługą* Chrystusa Jezusa, karmiącym się** słowami wiary i pięknej nauki, za którą poszedłeś.*** ****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	To podsuwając braciom* pięknym będziesz sługą Pomazańca Jezusa, nakarmiającym się słowami wiary i pięknej nauki, (za) którą poszedłeś: ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Te podsuwając braciom dobry będziesz sługa Jezusa Pomazańca który jest karmiony słowami wiary i dobrej nauki (za) którą poszedłeś za

¹⁾ Lub: diakonem, choć raczej nie w sensie urzędu o tej nazwie.

²⁾ Lub: karmionym.

³⁾ Lub: idziesz, krocysz (ptc. pf.).

⁴⁾ <x>610 1:4</x>; <x>610 6:20</x>; <x>620 2:16</x>; <x>630 1:14</x>

⁵⁾ O współwyznawcach.